

#### **(D) Vido select Silberbad**

Silberteile 4-8 Minuten tauchen, anschließend unter fließendem Wasser gründlich ausspülen und mit weichem Tuch trocknen.

Silberteile mit künstlichen Oxiden, Gold, andere Metalle, Perlen, Korallen sowie empfindliche Weich- oder Farbsteine (z.B. Lapislazuli, Malachite, Türkise)

nicht tauchen! Enthält Säure. Vorsicht bei Edelstahlspülen, Messerklingen und anderen säureempfindlichen Oberflächen und Materialien: Fleckenbildung möglich!

Bitte vorab an unauffälliger Stelle testen!

Verursacht Hautreizungen.

Verursacht schwere Augenschäden.

Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen

Schutzhandschuhe / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen.

BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen.

Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Enthält nach VO (EG) 1272/2008: Salzsäure, Alkohole, C9-11-iso-, C10-reich, ethoxyliert

Enthält nach VO (EG) 648/2004: < 5 % nichtionische Tenside, Duftstoffe (Citronellol)

#### **(NL) Vido select Zilverbad**

Zilveren voorwerpen 4 - 8 minuten onderdompelen, daarna grondig afspoelen onder stromend water en afdrogen met een zachte doek. Dompel geen zilveren

voorwerpen met kunstmatige oxiden, goud, andere metalen, parels, koraal, noch gevoelige zachte of gekleurde stenen (b.v. lapis lazuli, malachiet, turquoise) onder!

Bevat zuren, wees voorzichtig bij RVS aanrechten, lemmeten van messen en andere zuurgevoelige oppervlakken en materialen: Vlekvorming is mogelijk!

Graag vooraf testen op een onopvallende plek!

Veroorzaakt huidirritatie.

Veroorzaakt ernstig oogletsel.

Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden.

Buiten het bereik van kinderen houden.

Draag beschermende handschoenen/oogbescherming/gelaatsbescherming.

BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen.

Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM/arts raadplegen.

Bij huidirritatie: een arts raadplegen.

Bevat overeenkomstig Verordening (EG) 1272/2008: hydrogeenchloride, Alcohols, C9-11-iso-, C10-reich, ethoxylated

Bevat overeenkomstig Verordening (EG) 648/2004: < 5% niet-ionogene oppervlakreactieve stoffen, parfums (Citronellol)

#### **(IT) Vido select Bagno per la pulizia dell'argento**

Immergere i pezzi d'argento 4 - 8 minuti in una vaschetta contenente la soluzione, quindi sciacquare abbondantemente con acqua corrente e asciugare con un panno

morbido. Non immergere pezzi di argento con ossidi artificiali, oro, altri metalli, perle, coralli, pietre delicate o colorate (come il Lapislazuli, la Malachite, il Turchese)!

Contiene acidi. Fare attenzione con i lavelli in acciaio inox, con le lame dei coltelli e altre superfici e materiali sensibili agli acidi: possibile formazione di macchie!

Si prega di testare in anticipo su un'area poco appariscente!

Provoca irritazione cutanea.

Provoca gravi lesioni oculari.

In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Indossare guanti / occhiali di protezione / protezione per il viso.

IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico.

In caso di irritazione della pelle: consultare un medico.

Contiene, in conformità al regolamento (CE) 1278/2008: cloruro di idrogeno, Alcohols, C9-11-iso-, C10-reich, ethoxylated

Contiene, in conformità al regolamento (CE) 648/2004: < 5% tensioattivi non ionici, profumo (Citronellol)

#### **(ES) Vido select Baño para plata Silberbad**

Sumergir las piezas de plata 4 - 8 minutos, a continuación, enjuagar a fondo en agua corriente y secar con un paño seco. ¡No sumergir piezas de plata con óxidos artifi-

ciales, oro, otros metales, perlas coral, así como gemas blandas o de color (p. ej. lapislázuli, malaquita, turquesa)! Contiene ácido. Cuidado con los fregaderos de acero

fi no, las hojas de los cuchillos y otras superficies y materiales sensibles a los ácidos: ¡posible aparición de manchas!

¡Pruebe con anticipación en un área discreta!

Provoca irritación cutánea.

Provoca lesiones oculares graves.

Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.

Mantener fuera del alcance de los niños.

Llevar guantes protección /equipo de protección para los ojos/ equipo de protección para la cara.

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Enjuagar con agua cuidadosamente durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto cuando estén presentes y pueda

hacerse con facilidad. Proseguir con el lavado. Llamar inmediatamente a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico.

En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.

De acuerdo al Reglamento (CE) 1278/2008 contiene: cloruro de hidrogeno, Alcohols, C9-11-iso-, C10-reich, ethoxylated

De acuerdo al Reglamento (CE) 648/2004 contiene: < 5% tensioactivos no iónicos, perfumes (Citronellol)

#### **(PT) Vido Banho de prata**

Mergulhar as peças de prata 4 a 8 minutos, depois lavar bem sob água a correr e limpar com um pano macio. Não mergulhar peças de prata com óxidos artifi-

ciais, ouro, outros metais, pérolas, corais, assim como pedras macias ou de cor sensíveis (por exemplo, lápis-lazúli, malachite, turquesas)! Contém ácidos. Cuidado em caso de

lava-loiças em aço inoxidável, lâminas de facas e outras superfícies e materiais sensíveis a ácidos: possível formação de manchas!

Por favor, teste com antecedência em uma área discreta!

Provoca irritação cutânea.

Provoca lesões oculares graves.

Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.

Manter fora do alcance das crianças.

Usar luvas de proteção / proteção ocular / proteção facial.

SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: Enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível.

Continue a enxaguar.

Contacte imediatamente um CENTRO DE INFORMAÇÃO ANTIVENENOS/médico.

Em caso de irritação cutânea: consulte um médico.

Componentes em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008: cloreto de hidrogenio, Alcohols, C9-11-iso-, C10-reich, ethoxylated

Componentes em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 648/2004: < 5% tensoactivos não-iónicos, perfumes (Citronellol)

#### **(FR) Vido select Bain d'argent**

Plongez les pièces en argent pendant 4 à 8 minutes, puis rincez-les soigneusement sous de l'eau avant de les essuyer avec un chiffon doux. Ne pas plonger des pièces en argent aux oxydes artificiels, en or, à base d'autres métaux, des perles, du corail, ni des pierres sensibles aux acides ou de couleur (par ex. lapis-lazuli, malachite, turquoise)! Ce produit contient des acides. Attention lors du rinçage d'acier chromé, de lames de couteaux, tout comme avec d'autres surfaces et matériaux sensibles aux acides : la formation de taches est possible! Veuillez tester à l'avance sur une zone peu visible!

Provoque une irritation cutanée.

Provoque de graves lésions des yeux.

En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.

Tenir hors de portée des enfants.

Porter des gants de protection / un équipement de protection des yeux / un équipement de protection du visage.

EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON/un médecin.

En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin.

Contient selon règlement (CE) 1278/2008: chlorure d'hydrogène, Alcohols, C9-11-iso-, C10-rich, ethoxylated

Contient selon règlement (CE) 648/2004: < 5% agents de surface non ioniques, parfums (Citronellol)

#### **(GB) Vido select Silverbath**

Simply place silver jewellery into the basket and dip for 4-8 minutes. Then rise thoroughly with water and wipe dry with a soft cloth.

Silver bath is not suitable for gold, other metals, pearls, corals, soft and coloured gems such as lapis lazuli and malachite etc..

Take care with chrome steel sinks and other acid-sensitive surfaces (spotting possible)! Please test in advance on an inconspicuous area!

Causes skin irritation.

Causes serious eye damage.

If medical advice is needed, have product container or label at hand.

Keep out of reach of children.

Wear protective gloves / eye protection / face protection.

IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

Immediately call a POISON CENTER/doctor.

If skin irritation occurs: Get medical advice/attention.

Contains acc. /EC regulation 1272/2008: hydrogen chloride, Alcohols, C9-11-iso-, C10-rich, ethoxylated

Contains acc. /EC regulation 648/2004: < 5% non-ionic surfactants, perfumes (Citronellol)

#### **(DK) Vido select Sølvbad**

Sølvdele dyppes ned i 4 - 8 minutter, derefter skylles de grundigt under rindende vand og tørres med en blød klud. Sølvdele med kunstige oxider, guld, andre metaller, perler, koraller samt sætte bløde eller farvede sten (f.eks. lapislazuli, malakitter, turkiser) må ikke dyppes i sølvbadet! Indeholder syre. Vær forsigtig ved vaskes af stål, knivklinger og andre overflader og materialer, der er følsomme overfor syre: Pletdannelse mulig! Test venligst i forvejen på et usynligt område!

Forårsager hudirritation.

Forårsager alvorlig øjenskade.

Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten.

Opbevares utilgængeligt for børn.

Bær beskyttelseshandsker / øjenbeskyttelse / ansigtsbeskyttelse.

VED KONTAKT MED ØJNENE: Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser, hvis dette kan gøres let. Fortsæt skylning.

Ring omgående til en GIFTINFORMATION/læge.

Ved hudirritation: Søg lægehjælp.

Inholder iht. Forordning (EF) 1278/2008: hydrogenchlorid, Alcohols, C9-11-iso-, C10-rich, ethoxylated

Inholder iht. Forordning (EF) 648/2004: < 5% nonioniske overfladeaktive stoffer, parfume (Citronellol)

#### **(SE) Vido select Rengöringsbad för silver**

Lägg föremålen av silver i rengöringsbadet i 4 - 8 minuter, spola sedan av noga under rinnande vatten och torka torrt med en mjuk duk. Silversmycken med konstgjorda oxider, guld, andra metaller, pärlor, koraller samt känsliga mjuka och färgade stenar (t.ex. lapis lazuli, malakit, turkis) får ej doppas! Innehåller syra. Se upp vid diskbänkar av ädelstål, knivblad och andra ytor och material, som är känsliga mot syror: Risk för fläckbildning! Testa i förväg på ett oansenligt område!

Irriterar huden.

Orsakar allvarliga ögonskador

Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård.

Förvaras oåtkomligt för barn.

Använd skyddshandskar / ögonskydd / ansiktsskydd.

VID KONTAKT MED ÖGONEN: Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta ur eventuella kontaktlinser om det går lätt. Fortsätt att skölja.

Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRALEN/läkare.

Vid hudirritation: Sök läkarhjälp.

Innehåll enligt Förordning (EG) 1278/2008: saltsyra, Alcohols, C9-11-iso-, C10-rich, ethoxylated

Innehåll enligt Förordning (EG) 648/2004: < 5% nonjoniska tensider, parfym (Citronellol)

#### **(CZ) Vido select Lázeň pro stříbrné předměty**

Stříbrné předměty ponořit na 4 – 8 minut do lázně, potom omýt důkladně pod tekoucí vodou a nakonec vysušit měkkým hadříkem. Nepoužívat pro stříbrné předměty s umělými oxidy, zlatem, jinými kovy, perlami, korály stejně jako s choulostivými měkkými nebo barevnými kameny (např. lapislazuli, malachit, tyrkyš)! Obsahuje kyselinu. Pozor při použití v dřezech z ušlechtilé oceli, na ostří nožů a jiných plochách a materiálech, které jsou choulostivé při kontaktu s kyselinami: Mohou vzniknout skvrny! Vyzkoušejte prosím předem na nenápadné ploše!

Dráždí kůži.

Způsobuje vážné poškození očí.

Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.

Uchovávejte mimo dosah dětí.

Používejte ochranné rukavice / ochranné brýle / obličejový štít.

PŘI ZASAŽENÍ OČÍ: Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazeny a pokud je lze vyjmout snadno. Pokračujte ve vyplachování.

Okamžitě volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO/lékaře.

Při podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

Obsažené látky dle nařízení (ES) 1272/2008: chlorovodík, Alcohols, C9-11-iso-, C10-rich, ethoxylated

Obsažené látky dle nařízení (ES) 648/2004: < 5% neiontové povrchově aktivní látky, parfém (Citronellol)

#### **(SK) Vido select Strieborný kúpeľ**

Strieborné časti ponorte na 4 – 8 minút, nakoniec ich dôkladne opláchnite pod tečúcou vodou a vysušte mäkkou handričkou. Kusy striebra neponárajte spoločne s umelými oxidmi, zlatom, inými kovmi, perlami, korálmi a tiež s citlivými mäkkými alebo farebnými kameňmi (napr. azúrovo-modré kamene, malachity, tyrkyšy)! Obsahuje kyselinu. Pozor pri čistení drezov z ušľachtilej ocele, čepelí nožov a iných povrchov a materiálov citlivých na kyseliny: Môžu sa vytvárať flaky!

Prosím otestujte vopred na nenápadnej ploche!

Dráždí kožu.

Spôsobuje vážne poškodenie očí.

Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.

Uchovávajte mimo dosahu detí.

Noste ochranné rukavice / ochranné okuliare / ochranu tváre.

PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára.

Ak sa objaví podráždenie pokožky, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

Obsahuje podľa VO (EG) 1272/2008: kyselina chlorovodíková, Alcohols, C9-11-iso-, C10-rich, ethoxylated

Obsahuje podľa VO (EG) 648/2004: < 5% neiónové povrchovo aktívne látky, parfumy (Citronello)

#### **(HU) Vido select Ezüst-fürdő**

Az ezüstdarabokat 4 - 8 percig merítse el, majd végezetül folyó víz alatt alaposan öblítse le és egy lágy kendővel törölje szárazra. Mesterséges oxidokat, aranyat, egyéb fémeket, gyöngyöt, korallt, valamint érzékeny lágy- és színezett köveket (pl. lazúrkő, malachit, türkiz) ne merítsen alá!

Savakat tartalmaz. Legyen óvatos nemesacél-orsókkal, késélekkel és egyéb kényes felületekkel, valamint anyagokkal. Lehetséges foltképződés!

Kérjük, előzetesen tesztelje nem feltűnő helyen!

Bőrirritáló hatású.

Súlyos szemkárosodást okoz.

Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

Gyermekektől elzárva tartandó.

Védőkesztyű / szemvédő / arcvédő használata kötelező.

SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.

Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.

Bőrirritáció esetén: orvosi ellátást kell kérni.

VO (EG) szerint tartalmaz 1272/2008: Hidrogén-klorid C>5%, Alcohols, C9-11-iso-, C10-rich, ethoxylated

VO (EG) szerint tartalmaz 648/2004: < 5% nem ionos felületaktív anyagok, illatszerek (Citronello)



|                  |                   |                      |                           |                    |                   |
|------------------|-------------------|----------------------|---------------------------|--------------------|-------------------|
| <b>D) Gefahr</b> | <b>NL) Gevaar</b> | <b>IT) Pericolo</b>  | <b>ES) Peligro</b>        | <b>PT) Perigo</b>  | <b>FR) Danger</b> |
| <b>DK) Fare</b>  | <b>SE) Fara</b>   | <b>CZ) Nebezpečí</b> | <b>SK) Nebezpečenstvo</b> | <b>HU) Veszély</b> | <b>GB) Danger</b> |

Vido Steinchemie GmbH

Heinrich-Barth-Straße 29

53881 Euskirchen

Tel.: +49 (0) 2251 79336-12

E-Mail: info@vido.de

Internet: www.vido.de

Notrufnummer / Emergency call: +49 (0) 551-19240 (24h)